

Notre grille d'analyse

Number 37, March 1980

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/51593ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

(1980). Notre grille d'analyse. *Québec français*, (37), 26–27.

NOTRE GRILLE D'ANALYSE

Québec français entend contribuer à la réflexion sur la qualité et le rôle des manuels dans l'apprentissage du français au primaire et au secondaire. Nous exposons ici, sans prétendre être exhaustifs, les critères de base qui peuvent guider cette réflexion. Par ailleurs, vos commentaires et les analyses de manuels les compléteront à l'usage.

Nous nous limiterons ici à l'analyse des manuels scolaires, c'est-à-dire aux instruments ou à tout ensemble d'instruments proposant des activités d'apprentissage. Exemple: un recueil de textes ayant pour accompagnement des activités les exploitant. Par contre, un dictionnaire ou une grammaire ne contenant aucun exercice ne sont pas de cet ordre.

Sans espérer voir apparaître sur le marché un manuel unique pouvant couvrir tous les champs des apprentissages qui ont place dans la classe de français, le maître doit quand même y travailler en complétant par d'autres instruments.

À NOS ABONNÉS

Depuis 4 ans, *Québec français* a pu maintenir son prix de vente au même tarif. Aujourd'hui, l'augmentation constante des coûts d'impression nous oblige à porter l'abonnement à \$8.00 (au lieu de \$7.00).

Nous faisons l'impossible pour vous offrir une bonne revue à un coût accessible. Aidez-nous à la diffuser.

Votre manuel propose-t-il des activités de pratique d'écoute, de lecture, d'écriture ou de communication orale?

Vous propose-t-il des activités d'objectivation de ces pratiques?

Vous propose-t-il des activités de développement des connaissances en relation avec les deux précédentes?

Il y a pratique quand l'élève lit, écrit, écoute ou parle dans une situation aussi proche que possible de celles où s'exercent habituellement ces habiletés.

Les pratiques devraient s'articuler autour de différentes intentions de communication comme s'informer, informer, s'amuser, amuser, persuader... Comme conséquence, les discours traités ne seront pas uniquement littéraires.

On entend par objectivation toute forme de retour effectué par l'étudiant sur ces pratiques décrites précédemment. Le manuel devrait permettre à l'étudiant de prendre un recul et d'analyser son activité de production ou de compréhension afin d'en améliorer ses habiletés langagières. Les activités d'objectivation se feront en fonction des composantes de la situation de communication dans laquelle s'est effectuée la pratique et en fonction des faits linguistiques du discours.

Le développement des connaissances désignera ici les activités qui permettront à l'élève de se donner des règles, des lois, des concepts et des notions. Les activités de développement des connaissances portent sur des aspects susceptibles de favoriser la réussite des pratiques et des activités d'objectivation comme le lexique, la syntaxe, la morpho-

logie. Ainsi, plus le manuel s'adresse à de jeunes écoliers, plus il doit contenir des activités concrètes de manipulation faisant appel à un minimum de métalangage.

Comment votre manuel facilite-t-il l'apprentissage de la langue?

Le manuel favorise des activités réalisables par l'étudiant de façon autonome, par le biais de consignes claires et explicites.

Le manuel fait appel à une organisation du travail diversifiée. Les activités proposées se font ou peuvent se faire individuellement, en équipe de deux ou plus ou collectivement. Un manuel qui ne donnerait lieu qu'à du travail individuel, par exemple, ne répondrait pas à ce critère.

Le manuel exploite le vécu de l'enfant. Par exemple, en troisième année, le manuel parle du milieu familial mais laisse l'explication des rouages des gouvernements à beaucoup plus tard. Le manuel présente des objets, des événements de son époque ou des événements du passé en relation avec aujourd'hui.

Les textes que le manuel propose sont à la portée des étudiants. Tout doit concourir dans les textes à faciliter la compréhension chez les élèves de divers degrés de compétence. À cet égard, le programme de français fournit des indications utiles. De plus, des images modernes doivent directement être liées aux textes. La pagination, les intertitres, l'index et la table des matières facilitent un repérage rapide des informations.

Ces textes permettent aussi aux élèves d'énoncer leurs points de vue sur le réel qu'ils décrivent.

Les textes éviteront de véhiculer des stéréotypes, des anachronismes ou des schèmes discriminatoires; sauf si les activités d'accompagnement proposent des démarches qui permettent d'en faire la critique.

Le manuel utilise les capacités expressives de l'élève au lieu d'insister sur la faute.

C'est reconnaître que l'étudiant peut se tromper ou ignorer une règle, car il ne possède pas au départ toutes les connaissances. D'ailleurs, il utilise le manuel pour les apprendre. Procédant ainsi par essais et erreurs l'élève pourra comparer ses productions, consultant à son gré les sources appropriées pour améliorer ainsi son discours en conformité avec ses intentions.

Le manuel met en relation les diverses habiletés entre elles. La classe de français décloisonne la pratique de l'habileté à lire, à écrire, à parler par les liens qui peuvent se créer entre les textes lus et les productions écrites ou orales des étudiants.

Au primaire, le manuel pourrait même proposer des pistes d'intégration des matières.

Diverses voies peuvent être empruntées pour favoriser cette intégration. Seules celles qui respecteront les dynamiques propres à chaque matière intégrée répondront à ce critère. Nous ne pouvons parler par exemple d'intégration du français aux sciences de la nature simplement parce que le sujet du texte lu est emprunté à cette matière. Mais par contre, si dans une démarche scientifique se fait sentir le besoin de recourir à un texte et que la classe de français en profite pour accroître l'habileté à lire, une telle situation répondra à ce critère d'intégration.

Votre manuel est-il accompagné d'un guide ?

Le manuel est complété par un guide du maître qui n'est pas seulement un corrigé mais qui contient des informations détaillées sur les objectifs, la méthode didactique, le modèle d'apprentissage et les stratégies à utiliser pour employer efficacement le manuel. Le tout est facilement repérable par une table des matières et un index détaillé. Le guide du maître contient diverses sources d'informations :

sur la démarche, pour en préciser la forme d'intervention à promouvoir dans la classe de français ;

sur les thématiques ou les sujets exploités, le guide propose des titres de livres traitant du sujet, qui pourront avantageusement garnir la bibliothèque de classe par exemple.

Votre matériel est-il économique et durable ?

L'aspect matériel du manuel ne se limite pas à une simple présentation attrayante mais favorise la consultation et la compréhension du contenu, par exemple par une iconographie moderne liée directement aux activités proposées. La partie renouvelable du matériel devra se limiter à un minimum d'activités. Elle sera constituée de façon à éviter aux étudiants de copier inutilement un texte ou de consacrer un temps trop long à la confection d'un dessin, d'un graphique.

Une grille à compléter

Nous le répétons, cette grille n'est pas exhaustive. Vos commentaires ainsi que les analyses de manuels que vous nous ferez parvenir la compléteront. Loin de se limiter à la critique du matériel existant sur le marché, cette grille voudrait s'appliquer aux activités que vous proposez à vos élèves. S'il est un souhait que nous pourrions formuler, c'est que ce travail puisse servir à l'amélioration des outils et des pratiques pédagogiques. ■

L'école sur mesure

Parmi la multiplicité des expériences tentées à la grandeur de la Province, il en est une qui a survécu depuis six ans et qui semble vouloir s'affirmer de plus en plus; c'est L'ÉCOLE SUR MESURE

C'est ainsi que les feuillets publicitaires présentent *L'ÉCOLE SUR MESURE*. À l'origine, ce matériel voulait concrétiser les aspirations du programme-cadre de 1969 en s'attardant à chacun des quatre savoirs. Réalisées par des enseignants pour des enseignants, les fiches recueillies initialement ont été remaniées, adaptées et améliorées par l'auteur, Paul-Émile Bleau, en vue de l'élaboration d'un ensemble cohérent, gradué, flexible et attrayant.

Conçues sous la forme d'unités de travail graduées, les fiches de *L'École sur mesure* devaient permettre un enseignement plus individualisé. Un dossier cumulatif intégré, des tests à la suite de chaque unité, un bulletin de progrès destiné à consigner qualitativement les résultats, il n'en fallait pas plus pour que ce matériel didactique obtienne la faveur

de beaucoup d'enseignants. Il s'agit, pour chacun des groupes, de 360 pages de travail. Un certain dosage entre les activités de lecture et d'écriture, d'assimilation et d'exercice, contribue à réduire l'importance psychologique accordée au nombre de pages.

À l'heure du nouveau programme de français, il importe de considérer le matériel pédagogique existant en y appliquant une grille de lecture destinée à préciser son degré de conformité.

FICHE SIGNALÉTIQUE

Titre: L'École sur mesure.

Auteur: Paul-Émile Bleau.

Maison d'édition: Les Entreprises culturelles Enr.

Lieu d'édition: La Prairie

Année d'édition: Unités 1 à 20 (1^{re} année): 1974; Unités 21 à 40 (2^e année): 1974; Unités 41 à 80 (3^e année): 1972; Unités 81 à 120 (4^e année): 1976; Unités 121 à 160 (5^e année): 1976; Unités 161 à 200 (6^e année): 1976.

Type de matériel: — fiches de travail regroupées en unités; — livres du Maître (corrigés).

Clientèle: Primaire.

J'indique comment on forme le pluriel des noms terminés

par **S**: Exemple:

par **X**: Exemple:

par **Z**: Exemple:

par **AU**: Exemple:

par **EU**: Exemple:

Exceptions: **bleu, bleus; pneu, pneus; landau, landaus.**

par **AL**: Exemple:

Exceptions: **bal, bals; carnaval, carnivals; cérémonial, cérémonials; chacal, chacals; festival, festivals; récital, récitals; régat, régats.**

par **OU**: Exemple:

Exceptions: **bijou, bijoux; caillou, cailloux; chou, choux; genou, genoux; hibou, hiboux; joujou, joujoux; pou, poux.**

par **AIL**: Exemple:

Exceptions: **bail, baux; corail, coraux; émail, émaux; soupirail, soupiraux; travail, travaux; vantail, vantaux; vitrail, vitraux.**